UN SEVILLANO EN LA HABANA,

ZARZUELA EN UN ACTO

ORIGINAL DE

D. R. LEOPOLDO PALOMINO DE GUZMAN

MUSICA DEL MAESTRO

DON ISIDORO HERNANDEZ.

Esta obra se estrenó con éxito en el teatro del Buen Retiro, en 2 de Julio de 1871.

MADRID: 1871.
IMPRENTA A CARGO DE J. LOPEZ,
San Lúcas, 6.

22

UN SEVILLANO
EN LA HABANA,

ZARZUELA EN UN ACTO

ORIGINAL DE

D. R. LEOPOLDO PALOMINO DE GUZMAN

MUSICA DEL MAESTRO

DON ISIDORO HERNANDEZ.

Esta obra se estrenó con éxito en el teatro del Buen Retiro, en 2 de Julio de 1871.

JUNTA DELEGADA
DEL
TESORO ARTÍSTICO

Libros depositados en la
Biblioteca Nacional

Procedencia
TEATROS

N.º de la procedencia
1662

MADRID: 1871.
IMPRENTA A CARGO DE J. LOPEZ,
San Lúcas, 6.

AL SEÑOR DON JOSE GARCIA

(DISTINGUIDO ACTOR CÓMICO.)

Madrid 22 de Agosto de 1871.

Mi querido Pepe: A tí, que, segun tu deseo y valiéndome de tu propia frase, te comiste el huevo que yo habia frito, *dedico esta zarzuela en prenda de cariño y estimacion,*

Tu afectísimo S. S. y amigo,

El Autor.

725022

Personajes.	Actores.
Maria la O, mulata.....	D.ª Teresa Rivas.
Curro, andaluz.....	D. José Garcia.
D. Blas, mayoral de un ingénio.....	D. Nicanor San Martin.
Cheito, negro, sota-mayoral.	D. Miguel Diaz.
Tomas, torero.....	D. Luis Mazoli.

Coro de negros y toreros, y negras de acompañamiento.

Se entiende por derecha é izquierda las del actor.

La escena contemporánea y pasa en un Ingénio de la Isla de Cuba.

Los apartes están marcados con un paréntesis.

Esta obra es propiedad de su autor, y nadie podrá reimprimirla ni representarla sin su permiso, estando hecho el depósito que marca la ley.

ACTO ÚNICO.

La escena representa el batey de un Ingenio de azúcar en la Isla de Cuba. En primer término, á la izquierda del actor, se vé la fachada con puerta y ventana de reja que forme balconcillo, que se abrirá á su tiempo, de la fábrica que sirve de habitacion al mayoral del Ingenio. Delante de esta fábrica, una mesa y dos sillas rústicas. Más al fondo, sobre el mismo lateral y entre árboles, varios bohios, que son habitaciones para la negrada. En el foro se figura un muelle, amarrado al cual se encuentra un lanchon en el que estará cargando cajas de azúcar una cuadrilla de negros. Sobre el muelle una cábria ó machina que servirá para la carga del azúcar y varias cajas que estarán á cargar. En el lateral de la derecha se figura otra fábrica que se supone son las habitaciones principales del Ingenio, y más al fondo se representa con árboles y una talanquera la entrada al batey.

Los negros, como de dotacion, han de vestir todos iguales con pantalon azul y blanco de coco listado, y sombrero de paja; (Esquifacion) y al levantarse el telon se encuentran sobre el muelle en la operacion de la carga del azúcar. Es la puesta del Sol.

ESCENA PRIMERA.

Música.

CHEITO y coro de Negros en el muelle.

CHEITO. ¡Jala! ¡jala morenito.
NEGROS. ¡Jalo! jalo con pracé.
TODOS. Que á los negos que trabajan
le dan caña que bebé.
CHEITO. ¡Toma! toma Tasajito.
NEGROS. ¡Tomo! tomo pa comé.

TODOS. Ñame durce pá la cena,
y la caña que bebé.
CHEITO. ¡Jala!
NEGROS. ¡Jalo!
CHEITO. ¡Firme!
NEGROS. ¡Heen!
CHEITO. ¡Larga!
NEGROS. ¡Largo!
CHEITO. ¡Bueno!
NEGROS. ¡Bien!

ESCENA II.

Los mismos, que paran su canto terminando el embarque de una caja á tiempo que sale D. BLAS con traje de dril blanco y sombrero fino de paja. En la mano debe sacar un foete ó látigo distintivo de los mayorales de Ingénios.

BLAS. Basta ya por hoy Cheito,
que ya está la barca llena,
y no quiero que la gente
trabaje más de la cuenta.
CHEITO. ¡Viva el mayoral!
BLAS. Bien.
NEGROS. ¡Viva!
Bajan todos el proscenio, y téngase en cuenta que Cheito debe vestir camisa diferenciándose en esto de la negrada.
BLAS, Ya pronto estará la cena,
y ya he dicho al despensero
que os reparta por cabeza,
despues que os lleneis de ñame,
un vaso de caña buena.
CHEITO. ¡Viva!
NEGROS. ¡Viva!
BLAS. Viva el amo,
que aunque en España se encuentra,
es siempre quien dé su gente
el trabajo recompensa.
CHEITO. ¡Viva el amo!
NEGROS. ¡Viva!
CHEITO. ¿Y cuando,
se vuelve el niño á esta tierra?
BLAS. Cuando el Gobierno de España
que manda aquí... (tente lengua.)
CHEITO. Siga su mercé.
BLAS. Silencio;

el volverá, cuando vuelva;
y nadie más me pregunte
como este tuno.....
(*Le dá con el látigo al negro Cheito que se retira de su lado.*)

CHEITO. ¡Candela!

BLAS. si no quiere un boca-abajo
con *manati*, por *contesta.*
(*Ladrido de perros.*)
Pero ¿á ver: porqué los perros
están ladrando allá afuera?
¿Qué gente es esa, Cheito,
que á la *guarda-raya* llegan?
(*Todos los negros se asoman á la talanquera y el primero de ellos Cheito. Vuelven al proscenio despues.*)

CHEITO. No e gente, señó, son brancos.
De los caballos se apean.

BLAS. ¡A ver los perros.!
(*Sale un negro para sugetar los perros y se oye fuera la voz de Curro que grita.*)

CURRO. ¡Eh! fuera.

BLAS. (¡Tanta gente y á estas horas!
¿Serán insurrectos? sean;
yo escondere á mi María
y les daré cuanto quieran.)

CHEITO. Son voluntarios. (*Con misterio al mayoral.*)

BLAS. Silencio; (*Lo mismo.*
y abrales la talanquera.

CHEITO. Voy corriendo.

BLAS. (Ocultemos la chiquilla
no haga el diablo que la vean.)

ESCENA III.

Vase D. BLAS por la izquierda. CURRO al foro en la entrada, y á su tiempo entra y baja al proscenio.

CURRO. ¡Eh! ¡negrito!
¿Porqué bujero se entra?

CHEITO. Por aqui niño. (*Abre la talanquera.*)

CURRO. Cabales.
Pues no está mala la puerta.
A la pa gé Dios. ¡Caramba!
¿no tiene ninguno lengua?

CHEITO. Si, niño.

CURRO. ¿Quién es el amo

que manda en esta jacienda?

CHEITO. No hay amo, señó, no hay amo
hasta que el gobierno quiera.

CURRO. Ya se yo que está en España
y porque dejo esta tierra,
como sé que eres un negro,
por la pinta, sin vergüenza.

CHEITO. No, niño, yo no soy malo:
yo soy Lucumi.....

CURRO. Con *bemba* (1)

CHEITO. Y los que comen la gente
son Carabalí.

CURRO. ¿De veras?
Pues yo pienso asarte vivo
si ahora mismo no me llevas
á donde está el mayordomo,
capataz, ó lo que sea:
y no me digas más niño,
porque ya sorté la teta.

CHEITO. ¿Quiere su mercé que llame
al mayoral?

CURRO. Sí, que venga.
(Será el D. Blas que yo busco.)
Conque á ver, ya estás de guerta.

CURRO. Volando; pero ya viene.

CHEITO. Así la cosa se abrevia.

ESCENA IV.

Los mismos y el mayoral que sale por donde mismo se fué y se dirige al Curro que va á su encuentro.

CURRO. ¿Es usté D. Blas?

BLAS. El mismo.

CURRO. ¿Usté conoce esta letra?
(*Le enseña y da una carta.*)

BLAS. Carta del amo.

CURRO. *Chipen*; (2)
el la escribió en mi presencia.

BLAS. ¿Y en qué servírsele puede?

CURRO. Esa pregunta está en regla.
Haga usté er favó de abrirla

(1) Lábios gruesos y prominentes.
(2) Cierto.

y á luego despues leerla.

BLAS. Pues, con su permiso.

CURRO. Acabe.
porque er negocio interesa.
(*El mayoral se retira á un lado a leer la carta, en tanto el diálogo siguiente. Despues vuelve cerca de Curro.*)

CHEITO. ¿E su mercé voluntario?

CURRO. Más que un toro de Cabrera,
cuando er caso lo requiere,
que yo me crezco en la arena.

CHEITO Yo le pregunto de tropa.

CURRO. Ya te entiendo buena pieza;
y no te apures, que er Curro
solo ha venio á esta tierra
á caza de peluconas,
y en busca de mosas guenas.

CHEITO. ¿Y esa gente que ha vinio
con su mercé?

CURRO. Gente neta
que yo mando como quiero,
pero que solo pelea
con bichos de guen trapío,
que mucho coraje tengan.

BLAS. La carta está terminante.

CURRO. Pues, usté disponga.

BLAS. En ella
manda el amo que le entregue
todo el ganado que quiera,
de lo mejor del potrero,
con tal que de lidia sea.

CURRO. Como que traigo conmigo,
para que en la Habana sepan
lo que son toreros *barbis*, (1)
la cuadrilla más flamenca
que jamás se ha visto en plaza
desde Romero á la fecha.
Figúrese usté.....

BLAS. Un momento.

CHEITO. (Ete branco e mu fachenda.)

BLAS. Mira, Cheito, volando
di á María la O que venga,
y de camino te traes
de caña un par de botellas

(1) Escelentes.

de aquellas que el amo bebe;
vasos limpios y agua fresca.

CHEITO. *Ahorita* mismo vá e *nego*.
(*Váse por la izquierda.*)

CURRO. Pa er demonio que lo entienda.

ESCENA V.

Los mismos menos CHEITO.—Los negros se echan arremolinados sobre la escala del muelle.

BLAS. ¿Conque la gente?...

CURRO. De *buten* (1)
Dos Espadas de primera,
Manolo y Tomás; y un *Media*
que mete er brazo con gracia
y que en er *quite* es de perla.
De picaores, ná digo:
son los brazos de mas fuerza
que hoy tiene el arte; y á luego
traigo tambien media docena
de banderilleros, ¡ole!
que á un pájaro se las cuergan.

BLAS. ¿Y usted los dirige?

CURRO. Claro,
como que yo soy la Empresa:
quiero decir.....

BLAS. Entendido.
El contratista.

CURRO. Es la cuenta.
Con *mange* (2) vinieron toos,
y allá en el portillo esperan,
que por ver tienen fatigas
los bichos que dá la tierra.

BLAS. No es el ganado tan bueno
como el que pasta en Utrera;
pero dá juego en la plaza,
y aunque blando, no se entrega

CURRO. Eso es lo que yo *camelo* (3)
pá ganá muchas pesetas.
Mi gente con los capotes
va á escandaliza en América,

---

(1) De primera clase.
(2) Conmigo.
(3) Quiero.

cuando suerte dos *navarras*
metiéndose en la cabeza.

ESCENA VI.

Los mismos y CHEITO que trae con otro negro vaoss y botellas con caña y agua, que colocan en la mesa al rededor de la cual se sientan Curro y D. Blas. El negro se retira con los otros: Cheito se queda para servir.

CHEITO. Aquí está la caña.
BLAS. Venga.
CURRO. Toito e raro en la Habana.
BLAS. ¿Por qué lo dice?
CURRO ¡Friolera!
con el caló que aquí jace
bebé caña que es candela.
BLAS. Si la caña no le gusta
diré que traigan cerveza,
ó Quanábana.
CURRO. ¡Jesú!
Don Blas, ¿qué bebia e jesa?
BLAS. Es una fruta agradable
con la que muchos refrescan.
CURRO. Yo tomo fuego, ¿está osté?
Conque venga lo que quiera.
BLAS. El aguardiente de caña
aquí la salud conserva,
la traspiracion promueve
y la sangre regenera.
CURRO. Pues traspiremos ar punto;
venga un vaso y sargan penas (*Tomándolo.*
Por la de usté.
BLAS. Por la suya. (*Beben.*)
CURRO. Venga la otra, es de *Pérsia.* (1)
CHEITO. No niño, que é de este Ingenio.
CURRO. Cállate tú *Carbonera*,
y no me toques er vaso
con esas manos tan negras,
que no quio yo bebe tinta,
sino caña que refresca.
CHEITO. Pero no se enfade el niño.
BLAS. ¿Y cuántas corridas piensa
dar?
CURRO. Seis, por lo pronto:

(1) De calidad escelente.

despues, veremos.

BLAS. Noventa
toros de plaza contamos,
ayer mismo, de seis *yerbas*.

CURRO. ¿Y están mu lejo los bichos?

BLAS. El potrero está muy cerca,
de madrugada saldremos,
y aquí almorzamos de vuelta.

CURRO. Pero esta noche.....

BLAS. Esta noche.
en el Ingenio se queda
con su gente, que yo tengo
para todos, cama y cena.

ESCENA VII.

Los mismos y MARIA LA O, por la izquierda, con traje con farfalares como el de una gitana, pero que tenga alguna cola y qu sea claro. Calza chinelas en chanclas, (pantuflas.)

CURRO. Y tambien mozas *juncales*
como la que aquí se acerca.
(*La mulata atraviesa la escena con mucho aire, y el Curro se levanta con un vaso en la mano y le sale al encuentro.*)
¡Ole, ole! ¡viva el rumbo!
¿Quiere usté refrescar, prenda?

MARIA. Yo, gracias, no tomo nada.

CURRO. ¿Ni tocarlo tan siquiera?

MARIA. ¿Y si se ensucia. (*Toma el vaso.*)

CURRO. No importa,
lo limpio yo con la lengua.

MARIA. Pues vaya. (*Bebe.*)

CURRO. Así: ¡Huyu yuy!

MARIA. Tome allá. (*Le devuelve el vaso.*)

CURRO. Está usté en regla. (*Apura el vaso.*

BLAS. Esa muchacha es mi hija.

CURRO. Pues camará es tó una jembra.

BLAS. Ha nacido en el Ingenio.

CURRO. Bendito el Ingenio sea
que dá una caña tan durce,
y una mujé tan flamenca.

CHEITO. (Como el branco te enamore
(*Aparte á Maria.*
le parto en dos la cabeza.)

MARIA. (No tengas cuidado tonto,

que yo se mi casa.)

BLAS. Llega. (A *María*.)
María.

CURRO. (¡Valiente mosa!)
¡Qué andares!; ¡juy! ¡qué morena!

BLAS. Este Curro.....

CURRO. Así me llamo.

BLAS. Viene dé España á esta tierra
á ganar mucho dinero,
segun el amo lo espera.
Es hombre ya de fortuna
y el amo lo recomienda.

CURRO. (Po señó, no vi hasta ahora
una *gachi* (1) más completa.)

MARIA. Se le servirá con gusto
en todo lo que se pueda.

CURRO. (¡Ay, que *clisos* (2) ¡Ay que bales! (3)
¡qué jeró (4) y qué jeroquera! (5)
Digame usté, Mariquita,
y dispense la franquesa,
¿con qué se lava la cara
que la tiene tan morena?

MARIA. Me lavo con agua clara,
pero hay un sol que la quema.

CURRO. Mañana tengo yo er cutis
más negro que un arma en pena,
que juté Sor ma jardiente
que er Sor der cielo.

MARIA. ¿De veras?

CURRO. Si en Triana ó en Zeviya,
dónde hay tanta mosa güena,
diquelaran (6) ese garbo,
y ese andar, y esa chinela,
lo digo yo, se queaba
toita la gente ciega.

MARIA. Pues no exagera usté poco.

CURRO. Pues corto er labio se quea.
que fuera usté, y no le miento,
en España, una epidemia.

---

(1) Mujer.
(2) Ojos.
(3) Pelos.
(4) Cara.
(5) Cabeza.
(6) Vieran.

BLAS. (La chica ha flechado al Curro.)
CHEITO. (Este branco busca guerra.)
(*Estos dos últimos versos se dicen aparte en tanto que Curro y María se cambian algunas palabras, á que se refieren las siguientes:*)
MARIA. No me diga así las cosas
que me dá mucha vergüenza.
Yo soy mozita.
CURRO. Yo moso;
y lo dicho, dicho, prenda.
Y permita Dios der cielo,
como dice una playera:
«que se me seque la boca
como mi lábio te mienta.»
(*Estos dos versos los dice cantando y acompañándose el mismo, tocando sobre la mesa.*
MARIA. Me gustan esos cantares.
BLAS. Son buenos.
CURRO. Son de mi tierra.
BLAS. Mi hija es aficionada.
CURRO. ¿Y canta?
BLAS. No las playeras,
pero en canciones criollas,
puede escucharla cualquiera.
CURRO. ¿Quiere usté que yame ar punto
mi gente, que está ayá fuera,
y con parmas y guitarras
le jagan aquí una orquesta?
MARIA. Yo canto sin que me toquen
con instrumentos de cuerdas:
(A *los negros.*) Llévame el compas, Cheite.
(A *Curro.*) Escuche esta Bayamesa.
(*Los negros se acercan con Cheito y con los cuchillos, golpeando en el suelo, llevan el compás de la música.*

María cantando.

Sólo gano veinte reales,
mi mulata gasta treinta:
yo no se como será,
pero ajuste usté la cuenta
¡Ay! mulata santa
tan sanduguera,

quiéreme chinitica
que te doy cuanto tu quieras.
Ñañita ¿que estoi mirando?
¡jesus con María la O.!
mas clara que tu cualquiera,
pero mas mulata nó.
(*Durante el preludio para la 2.ª copla.*)

CURRO. ¡Bien por las *gachis* (1) crioyas,
y suerte la compañera,
que á mi no me gusta, niña,
caminar con una espuela.

María cantando.

Cuando baja mi mulata
donde la caña se prensa,
en la paila aumenta el zumo
con el dulcesito de ella.
¡Ay! mulata.... etc.

(**Acaba el canto.**)

CHEITO. ¡Que viva la mayorala!
CURRO. ¡Animá, si aunque Dios quiera
no pue morirse en la via
una mugé como esta.
(*Curro habla conMaría*)
CHEITO. (¡Ya yo estoy bravo, caramba!)
MARIA. ¡Silencio! (*A Cheito.*)
CURRO. ¿Que es lo que rezas?
BLAS. Mira, Cheito, recoge
esos vasos y botellas,
y en seguida con la gente
vete, que aguarda la cena.
Tú, María, para luego
ten veinte camas dispuestas;
y usté, Curro, á la cuadrilla
puede decirle que venga,
que de madrugada iremos
á ver el ganado.
CURRO. Entienda
que á mi no me corre prisa
er viage á la dejesa;
lo mismo me dá mañana

---

1) Mujeres gitanas.

que dentro de un mes.

(*Cheito con otro negro ha recogido los vasos y botellas, y al marcharse arroja con ira uno de estos, al decir el verso que sigue:*)

CHEITO. ¡Que muera!

BLAS. ¿Qué es eso?

CHEITO. Ná, señó, un vaso
que se rompió.

BLAS. ¡Vete fuera! (*Amenazándolo.*)

ESCENA VIII.

Váse CHEITO por la izquierda con uno de los negros, y los demás, menos las negras, en direccion á los bohios.

CURRO. (Ese negro me mira
con una intencion..... (*A María.*)

MARIA. Simplezas.
Dentro de un rato las camas
por mi mano estarán hechas,
y la suya con perfumes
para que á gusto se duerma.

CURRO. Quien pué dormí en esta casa
donde hay un Sor que desvela?

MARIA. Pues hay que cerrar los ojos,
ó tomar adormideras.
(*Váse por la derecha con las negras.*)

ESCENA IX.

Queda solo Curro y el Mayoral, que siguió á los negros hasta el foro.

(*Comienza á oscurecer.*)

CURRO. (¡Jesús qué mujé, Dios mio!
er pesqui (1) se va tra jeya.)
(*A Blas.*) Respóndame usté, compare:
¿es hija dusté de verás?

BLAS. Por tal la tuve yo siempre
y asi mi apellido lleva.

CURRO. Pues vamos á ser familia,
Zeñó Blas, si es gusto de eya.

BLAS. Mañana estará mas claro,
y verá de otra manera
las cosas.

CURRO. ¡Quia!

---

(1) Sentido ó razon.

(*Suena al fondo una campana.*)

BLAS. Y hasta luego,
que esa campana que suena
en el hogar de la gente,
me reclama con orgencia.

CURRO. Pue jata la vista. (*Vase Blas.*) Ahora
vamos aquí solo á cuenta.

ESCENA X.

Solo CURRO.

¿Me gusta á mí esa mugé?
¡Carambita! ya lo creo.
Su pare, por lo que veo,
me la dejará queré.
Eya quisá, como yo
tengo este trapio así,
puasé que diga que sí:
pero, ¿y si dice que nó?
¿Despreciarme? ¡que locura!
En oyendome cantá
tan solo una soleá,
ya está pidiendome er Cura.
Si supiera donde tiene
la *piltra*, (1) ¡qué saragata!
le daba una serenata
y á luego . . . pero arguien viene.

ESCENA XI.

CURRO y CHEITO por la izquierda con un negro que se marcha á los bohios.

CHEITO. (¡Er branco!)

CURRO. Mira, negrito,
¿te gusta mucho er *loben*? (2)

CHEITO. Yo no sé qué es eso.

CURRO. Ven.
y no seas *lila*, (3) Cheito.
Er *loben* é jer dinero
que yo tengo en esta mano.

---

(1) Cama.
(2) Dinero.
(3) Tonto.

¿Lo ves? oro Zeviyano;
y regalártelo quiero.

CHEITO. Pues démelo su mercé
y compro mi libertá.

CURRO. ¿Y tú, qué me va ja dá
despues que yo te lo dé?

CHEITO. Si yo no tengo ná, niño.

CURRO. Pues tu darme una noticia.
y darmela sin malicia,
que yo en er pago no riño.

CHEITO. ¿Qué quiere sabe?

CURRO. ¿Maria,
dónde duerme?

CHEITO. (¡Infame branco! (*Aparte con rabia.*)

CURRO. Dime la verdad ó te arranco
la lengua, por vida mia.

CHEITO. En ese cuarto de allá.
(*Señala sobre la puerta de la izquierda.*)

CURRO. ¿En donde está esa ventana?

CHEITO. Si, niño. (De buena gana
le daba una puñalá.)

CURRO. (Pú señó, me decidio;
la muchacha ma petao,
y mas vale hace un pecao,
que quearse sin sentio.)

CHEITO. No la quiera su mercé.

CURRO. ¿Por qué nó?

CHEITO. Porque é mulata.

CURRO. ¿Vienes á meté la pata,
tunante? pus va ja vé
como te pago er consejo.
(*Toma una silla y corre tras él hasta que huye por el foro.*)

CHEITO. ¿Qué intenta el niño? ¡Socorro!

CURRO. Najáte de aquí.

CHEITO. Ya corro.

CURRO. Así sarva jer peyejo.
(*Váse Cheito: foro izquierda.*)

ESCENA XII.

El CURRO solo, con calor. Es ya completamente de noche, pero con Luna

CURRO. ¿Que yo abandone esa rosa?

¿Que yo la deje en la mata?
¿Y por qué? ¿Por qué es mulata?
Pu jer defecto no es cosa.
Ahora mismo á la cuadrilla
voy á avisá, y ar momento
yevaré á cabo mi intento
pa jonjabá á esa chiquiya.
Los muchachos se han traio,
como siempre, la *Sonanta*; (1)
cuando eya vea lo que canta
er Curro, pierde er sentio.
Yo no farto á los decoros,
pero en cuanto sea de dia
me llevo de aquí á María,
como me yevo los toros.

(*Váse por el foro derecha.*)

ESCENA XIII.

Sale MARIA la O, con las negras á quienes despide y se retiran por el foro izquierda.

MARIA. Id á descansar, que es hora;
yo tambien voy a acostarme,
y que no olvideis llamarme,
antes que salga la Aurora.

(**Sola María.**)

Ese andaluz, con su génio,
me ha causado simpatía:
ya quiero que nazca el dia
y que abandone el Ingénio.
Es cierto que ya no es niño,
pero tan franco me ha hablado,
que si estuviera á mi lado
se captaba mi cariño.
De buena gana le hubiera
pedido alguna cancion,
de esas que lamentos son
de un alma que amor espera.
¡España! patria querida
de mis abuelos, por verte
diera contenta mi suerte,

(1) Guitarra.

y diera tambien la vida.
¿Si ese andaluz..? ¡desatino...!
¡Si yo le hablase...! ¿qué intento..?
no sueñes mas, pensamiento,
y cumple aqui tu destino.

(*Váse dentro por la izquierda.*)

ESCENA XIV.

Salen por el foro CURRO y los toreros que visten pantalones blancos, chalecos y chaquetas de telas ligeras, fajas y calañes. Traen guitarras: uno de los toreros es TOMAS.

CURRO. ¡Muchachos! veni pa cá
y templar esas sonantas,
y á lucir esas gargantas
con una güena tona;
que habita en estos locales,
causandole envidia ar So,
la reina, lo digo yó,
de las mugeres juncales.

TOMAS. ¿Qué cantamos?

CURRO. Un jaleo,
y á luego una solea,
ó cuarquiera otra toná.

TOMAS. Vaya, pues que es su deseo.

Música.

TOREROS. Para cantarte mis penas,
al pié de tu reja vengo,
pero tu tienes el arma
mucho mas dura que er jierro.
Er jierro no se resiste
jamás ar caló der fuego,
y tú resistes, jitana,
á las yamas de mi pecho.
Rosa de mayo,
ramo de azahar,
abre tu reja,
ven á escuchar
Oye el acento
del ruiseñor,
que enamorado
canta su amor.

CURRO. Me paso yorando er dia,
me vé la noche yorando,
lágrimitas de lo zojos,
que de mi pecho brotaron.
Ya te lo he dicho, jitana,
como tu calor me farte
me voy á quedar sin arma.

TOREROS. Abre tu puerta, que vengo
á referirte mis penas,
si es que no tienes el arma
mas cerrada que tu puerta.
Abre la puerta una yave
por muchas guardas que tenga;
pero á tu pecho, jitana,
no hay yave que bien la venga.
Rosa de..... (etc.)

CURRO. La *gachi* que se *aplacera*, (1)
en er *gao* (2) que *pincharas*, (3)
tiene los *clisos* mas negros
que las *ducas* (4) de mi arma.
Jitana, si me das *plante*,
hoy en tu *burdá* (5) me arranco
er *garlochi* (6) con las *baes*. (7)
(*Se repite el coro.*)

Recitado.

CURRO A estáo guena la toná
y eya ar reclamo á acudió;
dirse afuera, y á un sirbio
corriendo gorvé pa cá.
(*Se retiran los toreros por el foro derecha y queda en la escena Curro, y María en la ventana.*

---

(1) Vive.
(2) Casa.
(3) Que ves.
(4) Penas.
(5) Puerta.
(6) Corazon.
(7) Manos.

ESCENA XV.

El CURRO y MARIA en la ventana, cuya reja formará balconcillo.

CURRO. (En la reja está la mosa,
me acerco pa ayá y ar *parlo*, (1)
porque si pronto no *charlo*
se pue *najá*. (2) ¿Cara e rosa,
le gustaron mis cantares?
MARIA. Los cantos de Andalucia
me gustan mucho.
CURRO. María,
¿me está usté dando *jachares*?
MARIA. No sé el vocablo;
CURRO. Pues, yá.
MARIA. Pero la verdad he dicho.
CURRO. (Se me viene encima er bicho
y me pega una corná.)
MARIA. (Si él me llamara.)
CURRO. (Yo lio.)
Una palabra.
MARIA. Hable usté.
CURRO. ¿Quié usté bajá?
MARIA. Bajaré,
dentro de un rato!
CURRO. Al avio.
MARIA. Recoja usté la cuadrilla
en esa casa de enfrente,
y espere luego unos veinte
minutos.
CURRO. ¡Viva Zeviya!
Vaya usté y descanse en mí.
que cuando abaje, de cierto,
no habrá un torero despierto
que puea *diquela* (3) pa qui.
MARIA. Corriente.
CURRO. ¡Felis quien vela
esperando a su queria!
no se tarde usté, María,
que jago mar centinela.
MARIA. Veinte minutos.

---

(1) Conversacion.
(2) Se puede ir.
(3) Mirar.

CURRO. ¿No má.?
MARIA. Y no hay que desesperarse.
CURRO. Si, que no es gueno inritarse,
que er gomito me pue dá.
MARIA. Si le dá, yo se lo curo.
CURRO. ¿Usté misma?
MARIA. Soy maestra.
CURRO. Por vé esta noche una muestra
me da er gómito, de juro.
MARIA. ¿De verdad?
CURRO. Por un Divé, (1)
y ya estoy con er mareo.
MARIA. Pues á cumplir mi deseo.
CURRO. Ar punto lo cumpliré.
MARIA. Mucho silencio.
CURRO. ¡Qué fina! (*Con malicia.*)
¿María?
MARIA. ¿Qué?
CURRO. Ná, de paso,
tráigase usté, por si acaso
me enfermo, la medicina.
MARIA. Vaya, hasta luego.
CURRO. Hasta luego.
(*Cierra la ventana y vase María.*)
No hay mujé que me resista;
po señó, letra á la vista,
e juna jembra de fuego.
(*Váse por el foro derecha.*)

ESCENA XVI.

Salen los negros precedidos por CHEITO, todos traen puñales y aparecen con el mayor misterio.

Música.

CHEITO. Venid, llegad, negritos,
ve id todos acá;
cuchillos afilados
que hay carne que cortá.
Silencio, despacito,
venid sin respirá,
y cuando venga er branco
se trinca y luego, ¡zá!

(1) Dios.

NEGROS. Silencio... etc...
CHEITO. ¿Sois todos negos fuertes,
negos de raza?
NEGROS. Sí.
CHEITO. ¿Tendreis ar branco miedo.
Sereis cobardes?
NEGROS. No.
CHEITO. Los ojos de lince
debemos tené,
y luego ligeros
de gato los pies.
Las manos de tigre
de garra sutil,
y sangre africana
de buen Lucumi.
NEGROS. Los ojos... etc...
TODOS. Chiton, por aqui:
chiton por allá,
guaitando, *guaitando*, (1)
que er branco vendrá.
(*Vánse por el foro izquierda.*)

ESCENA XVII.

MARIA, que desde los últimos versos se habrá asomado á la puerta, sale á la escena sobresaltada.

MARIA. ¿Qué es lo que escuché, Dios mio?
¡Matarlo! ¡qué infernal trama!
¿y porqué? ¿porque le gusto
y porque á mi reja canta?
¿Y ese negro es sangre mia?
Mi sangre, sí; que su hermana
fué mi madre; ¡pobre negra
como ese infeliz esclava!
Yo velaré por su vida,
yo me opondré á la venganza
que, aunque sin maldad traidora,
hoy contra el huesped prepara,
esa turba de infelices
que siente el ódio en el alma,
contra aquel que goza alegre
la libertad que le falta.
Con su gente aqui se acerca

(1) Acechando.

el Español: venga en gracia:
me ocultaré por si puedo
evitar una asechanza,
que es astuta como el tigre
toda esa gente africana.
(*Se oculta en el proscenio izquierda.*)

ESCENA XVIII.

MARIA oculta. Salen CURRO y los Toreros que atraviesan la escena precedidos por TOMAS, y despues de los primeros versos desaparecen en la casa de la derecha.

CURRO. Conque, muchachos, adentro,
tous ayí tienen camas.
Yo voy á pedí que sirvan
buena cena, y lo que *haiga*
de bebé.
TOMAS. Pues, lo esperamos
y avisá si hacemos farta. (*Vánse.*)
CURRO. (Er corazon me está haciendo
tipi tipi, tapa tapa.
MARIA. (¡Me espera!)
CURRO. (Mucho se tarda.)
MARIA. (Me parece que me busca)
CURRO. (Tiene cerrá la ventana.)
(*Se va hácia el foro.*)
MARIA. (¿Vendrán los negros?)
CURRO. (No sale.)
MARIA. (Es preciso, una desgracia
evitar, á toda costa.)
(*Saliendo al centro de la escena.*)
CURRO. (Si tuviera la guitarra!)
MARIA. (Ya no vacilo.)
CURRO. ¡Eh!
MARIA. ¡Chist! (*Llamando.*)
CURRO. (Me paeció que me llamaban.)
MARIA. Ya estoy aquí. (*Yendo hácia Curro.*)
CURRO. ¡Gloria mia!
no diga usté una palabra,
que ya sentí su presencia
en er güerco que dió el arma.

Música.

CURRO. Cuando yo *guipo* (1) á una jembra

(1) Descubro.

de guen trapio y guen garbo.
la vista se me encandila
y á luego despues me abraso.
Esta es la verdá,
no le miento á usté,
gueno es que lo sepa
como yo lo sé.

MARIA. Cuando á mi me mira un hombre
que tiene fuego en los ojos,
yo no sé si me alborote,
pero á mi me mata el gozo.
Esta es la verdad,
no le miento á usté,
bueno es que lo sepa
como yo lo sé.

CURRO. ¿Quiere osté que yo la quiera?

MARIA. ¿Es pregunta?

CURRO. Claro está.

MARIA. ¿Quisiera usté que quisiera?

CURRO. No le contesto.

MARIA. Pues, ya.

LOS DOS. Todo entre nosotros
arreglado está.

CURRO. Quiereme mulata,
quiereme por Dios,
tu veras la gloria
que te guardo yo.

MARIA. Quiereme jitano,
quiereme por Dios,
tu veras er cielo
que te enseño yo.

LOS DOS. Que vengan pintores,
que vengan aquí:
estos son amores:
¡olé! y á morir.

Recitado.

CURRO. Po señó no hay mas que hablá.
y tu va ja sé, Maria,
der Curro Dandalucia
laReina por tierra y má.
Veinte mir duro je noro,
tengo yo, chacha, pa tí,
y otros cuarenta, ca quí
voy á ganá, con decoro.

Despues, si te dá la gana
nos largamo ja mi tierra,
que quico yo que le des guerra
á las mosa je Triana.

MARIA. ¿No me ahogaré en el camino?

CURRO. La Má no se traga ar Cielo.
El ave tiende su vuelo
y se burla der destino.
Como una concha ira er barco
que yeve esta perla á España;
va á sé la mejó campaña
que se jaga por er charco.

MARIA. ¿Y diga, no habrá en Sevilla
quien de su amor pida cuenta?

CURRO. Si arguna ayi se presenta
le mando dar la puntilla.
Que yo por nadie sentí
en mi via este calor.
ni supe lo que era amor
jasta er punto en que te ví.

MARIA. Pues, si mi padre consiente
entonces le doy mi mano;
que yo soñé un sevillano
alegre, fino y valiente.

ESCENA XIX.

Los mismos y los negros precedidos por CHEITO, con ademan amenazador,

CHEITO. ¡Aquí esta er branco, que muera!

MARIA. ¡Dios mio!

CURRO. ¿Qué es lo que pasa?

MARIA. Ocúltese en esta casa.

CURRO. ¿Ocultarme yo? ¡Quimera!
(*Cheito y los negros avanzan con los puñales.*)

CHEITO. ¡Muera er branco!

CURRO. ¿Esa es conmigo?

CHEITO. Con su mercé.

NEGROS. ¡Muera er branco!

CURRO. Lo veremos. Paso franco.
(*Saca una navaja y dá un silbido.*)

MARIA. Mi pecho te dará abrigo.

CURRO. Echate pa un lao, chiquilla,
no temas jamás por mi,

que pá defenderme aquí
ya viene ayá mi cuadrilla.

ESCENA XX.

Los mismos y los Toreros que salen precedidos por TOMAS, y poco despues el MAYORAL.

CHEITO. ¡Los brancos!
NEGROS. ¡Ah! (*Los negros retroceden.*)
CURRO. ¡Caballeros!
TOMÁS. ¿Qué ocurre?
CHEITO. ¡Yo!... (*Disculpándose.*)
CURRO. Caya, tuno.
No dejá vivo á ninguno.
TOMÁS. Vamos á vé los toreros.
(*Se lanza sobre Cheito.*

ESCENA ÚLTIMA.

Los mismos y el MAYORAL por el foro con otros negros en el momento de la colision entre negros y blancos.

BLAS. ¡Ténganse allá!
MARIA. ¡Se ha salvado!
CHEITO. ¡El mayoral!
CURRO. ¡Qué tunante!
BLAS. Y refiéranme al instante
todo lo que aqui ha pasado.
CURRO. Casi ná, señores; ¡Vaya!
Que tó jesos animales,
viniero con sus puñales
pa darme *mulé* (1)
TOMÁS. ¡Canaya! (*Acomete á Cheito.*)
BLAS. Téngase er valiente allí.
Habla tú, por vida mia. (A *Cheito.*)
CHEITO. Que iba á llevarse á María
y yo la encuentro salí.
CURRO. Eso es mentira; si no
que ella misma lo declare:
dile la verdá á tu pare
chiquilla, que aquí estoy yo. (A *María.*)
MARIA. La verdad es, padre mio,
que er me quiere y yo tambien.

(1) Muerte.

BLAS. Pues por mi parte está bien.
CURRO. Pues, un Cura, y al avio.
TOMÁS. ¡Bien po er Curro!
CURRO. Cabayeros,
la cosa era necesaria:
ya teneis una empresaria
con muchísimos salero.
CHEITO. ¡Viva er branco!
CURRO. Ven negrito.
¿Y tú, porqué, cara endina,
me acusaste? (*Lo coje de una oreja.*)
CHEITO. E mi sobrina
María la O.
CURRO. ¡Carambito! (*Lo suelta.*)
(A *Blas.*) ¿E jeto verdá?
BLAS. Del amo
salvó la vida una negra,
que hoy vendria á ser su suegra.
CURRO. ¿Negra, de pasas? (Me escamo.)
BLAS. Era de ese negro hermana
y yo con ella casé,
y el angel en vida fué
del Ingenio, la Africana.
CURRO. ¿Y digasté, señó Blas:
si llego á tener, y es fijo,
con mi María argun hijo,
tendremos sartito atras? (1)
BLAS. Hombre, será cuarteron
con el pelo de María.
CURRO. Pu jentonces vida mia
que venga la bendicion.
De Cheito con mi oro
comprare la libertá;
mi secretario será
mientras no lo coja un toro.
Venga vino y aguardiente,
y guitarras y fandango;
mucho tango, mucho tango,
y que se alegre la gente.
TOMÁS. Hagamos toos corro aquí.
CURRO. Y antes der canto, escuchá,
que es bien que se sepa aca,
lo que les voy á deci.

---

(1) Frase que equivale á preguntar: ¿tendremos descendencia negra?

Ayá po onde nace er dia
luciendo sus resplandores,
hay una tierra de flores
que yaman Andalucia.
De esa tierra, que es de España
lo mejó, lo ma jardiente,
reclutó Colon la gente
para emprendé su campaña.
Y tierra de bendicion
fué la mia, porque si,
que eya fué quien trajo aqui
patria, lengua y religion.
Desd· entonces los cubanos
de española sangre vienen,
y cuantos mi sangre tienen
son ayá nuestro jermanos.
Preguntarle á los que van
á Málaga o a Siviya:
—aqui se vive en la Antilla—
estoy cierto que os diran.
Y os diran la verdá pura,
que yo me encuentro en la Habana;
y en Siviya ó en Triana
que estoy yo se me figura:
pues pa lo zijos de España
Puerto-Rico y Cuba son,
peazos der corazon
que sandio á tierra estraña.
Por eso se siente ayí
toito el mal que aqui se siente;
por eso viene la gente
de ayá, si sufre aquí:
y por eso en este drama
que hoy se empeña, es viyania,
curpar á la patria mia
que es vuestra madre y que os ama

TOMÁS. Bien dicho

CURRO. Si, que es la fija.
Basta de guerra traidora
que la sentrañas devora
de la madre y de la hija.
España tu bien desea
reina del mar. Cuba hermosa:
espera y serás dichosa
en cuanto España lo sea,
Que puros los arreboles,

de un nuevo Sor brillar vemos.
y á su luz feliz seremos
toitos los españoles.

BLAS. ¡Bravo, Curro!

CHEITO. Un tango aquí.

CURRO. Conque, María. á cantá.

CHEITO. Ya puede é niño empezá.

CURRO. Entre *jondo* y *lucumi*.

(FORMAN CORRO.)

Música.

MARIA. Viva Sevilla,
tierra de amores,
donde las flores
guardan la miel.
Viva Triana,
dondo ha nacio
del pecho mio,
la prenda fiel.

CURRO. Viva la Antilla,
tierra de flores,
de mis amores
grato vergel.
Viva la Habana,
donde ha crecio
del pecho mio,
la prenda fiel.

NEGROS. Dichoso er branco
que, sin disjusto,
vive á su gusto
con su mujé.
Porque é neguito
que casa escravo,
solito ar cabo,
por fin se vé.

MARIA. Ven, mi jitano,
Sigue mi güeya.
solo tras ella
vente después.
Que er guarapito,
dulce y meloso,
no es mas sabroso
que mi querer.

CURRO. Vete mulata,
trasa tu güeya,
solo tra seya
corro despues.
Que er guarapito,
durce y meloso,
no es ma sabroso
que tu queré.

(*Los negros repiten el coro, bailando con las negras Paso de tango.*

FIN.

Precio: Cuatro reales vellon en la Península.
Idem fuertes en Ultramar